

LE DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE  
Bureau des Programmes et Curricula Multilingues  
440 NORTH BROAD STREET, BUREAU 251  
PHILADELPHIA, PA 19130

Aux Parents/Tuteurs de:

\_\_\_\_\_

Philadelphia, PA \_\_\_\_\_

Le 15 Septembre 2017

**NOTICE AUX PARENTS/TUTEURS  
SUR LA SORTIE DU PROGRAMME ESOL**

Chers Parents/Tuteurs:

Nous sommes heureux de vous annoncer que votre enfant, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, a terminé le programme de *English Speakers of Other Languages (ESOL)* et cela  
à partir du 5 Septembre 2017.

Les critères de sortie du programme ESOL dans le District Scolaire de Philadelphie peuvent être  
trouvés sur le verso de cette lettre. Le District Scolaire de Philadelphie a examiné la performance  
de votre enfant et a déterminé qu'il n'a plus besoin d'instruction de Développement de la langue  
anglaise (*English Language Development - ELD*) ou toute autre prise en charge assurée par les  
*Programmes Supplémentaires du Title III*. Les progrès de votre enfant continueront à être  
surveillés pendant une période de quatre (4) ans tel que requis par la loi fédérale.

Merci de votre aide dans la bonne transition de votre enfant vers une maîtrise de la langue  
anglaise. Si vous avez des questions ou des préoccupations, nous vous prions de contacter  
l'enseignant de votre enfant ou un administrateur de son école.

Cordialement,

Allison W. Still  
Directrice Intérimaire

**LE DISTRICT SCOLAIRE DE PHILADELPHIE  
CRITERES DE SORTIE POUR LES APPRENANTS DE LA LANGUE ANGLAISE  
(ELLs)**

<b>Niveaux</b>	<b>Note Combinée (Générale) de ACCESS for ELLs *</b>	<b>Recommandation de l'enseignant ESL</b>	<b>Recommandation alternative</b>
K-12	5.0 ou plus	Au moins une (1) recommandation de l'enseignant ESL pour le reclassement (sortie).	En l'absence d'une recommandation de l'enseignant ESL pour le reclassement (sortie), l'élève doit avoir au moins deux (2) recommandations pour le reclassement (sortie) de deux (2) enseignants de cours de base différents.

\* Pris Durant l'année scolaire 2016-2017

\*\* Reclassement est aussi connu comme 'sortie' d'un programme ESOL

**CAPACITES EN LANGUE ANGLAISE DE L'ELEVE**

<b>ID</b>	<b>Nom</b>	<b>Note générale de ACCESS 2016-2017</b>	<b>Lettre de recommandation</b>
			Oui

**SUIVI DES ELLs APRES LA SORTIE DU PROGRAMME**

Le suivi est obligatoire sur une période de quatre (4) années après la sortie d'un élève du programme ESOL/Bilingue. Ce processus est établi pour s'assurer que l'élève n'aura plus besoin d'un support ESOL même s'il a répondu aux critères de sortie.

Le suivi peut inclure un ou tout de ce qui suit :

- Examen périodique des notes
- Evaluations au niveau local
- Evaluations obligatoires étatiques
- Observations des enseignants